

Visoki predstavnik donio odluku o ispravci prijevoda teksta Odluke kojom se proglašavaju izmjene i dopune Ustava Federacije Bosne i Hercegovine



Visoki predstavnik Christian Schwarz-Schilling danas je donio [odluku](#) kojom se vrši ispravka prijevoda teksta Odluke Visokog predstavnika iz 2004. godine kojom se proglašavaju izmjene i dopune Ustava Federacije Bosne i Hercegovine.

Odlukom Visokog predstavnika, prva rečenica članka VI.C, stavak 7, verzije Ustava na domaćim jezicima, koja je glasila: "Svaki građanin Bosne i Hercegovine koji ispunjava uvjete za glasovanje u Gradu Mostaru može biti izabran za gradonačelnika Grada Mostara" mijenja se rečenicom: "Samo vijećnici izabrani u Gradsko vijeće mogu biti birani za gradonačelnika Grada Mostara."

Ova ispravka je bila potrebna jer je utvrđena razlika između službene verzije na engleskome jeziku Odluke Visokog predstavnika kojom se proglašavaju izmjene i dopune Ustava Federacije Bosne i Hercegovine, potpisane 28. siječnja 2004. godine i prevedene verzije koja je objavljena u Službenim novinama Federacije Bosne i Hercegovine br. 9/04 od 16. veljače 2004. godine.

Ova razlika u tekstovima otkrivena je u svjetlu odluke Ustavnog suda Federacije BiH, donesene nakon zahtjeva za

preispitivanje ustavnosti određenih odredaba Statuta Grada Mostara koji je podnio premijer Hercegovačko-neretvanskog kantona.

Ustavni sud je presudio, između ostalog, da članak 44, stavovi 1. i 3. Statuta Grada Mostara, koji se odnose na načine izbora gradonačelnika, nisu sukladni Ustavu FBiH na temelju prevedenog teksta članka VI.C, stavak 7. Ustava Federacije BiH.

Visoki predstavnik je donio današnju odluku kako bi se ispravila tehnička pogreška u prevedenom tekstu te izvršila odluka Ustavnog suda Federacije BiH.

Članak VI.C, stavak 7. u tekstu Ustava Federacije BiH na domaćim jezicima sada je usklađen sa službenom verzijom na engleskome jeziku u tekstu kako ga je proglasio Visoki predstavnik 28. siječnja 2004. godine.